

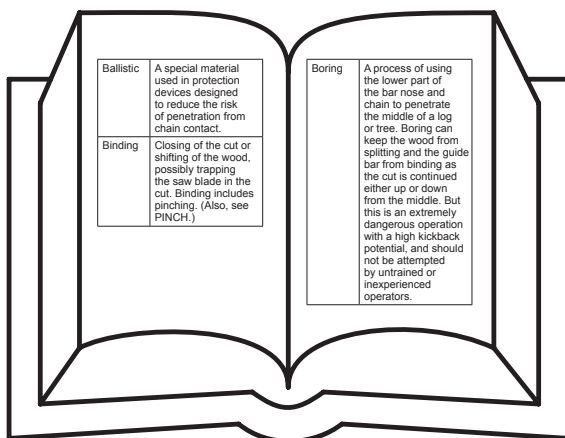
# THE Glossary



## Terms used in ECHO/shindaiwa hedge trimmers manuals.

Glosario de términos utilizados en los manuales para cortasetos ECHO/shindaiwa.

*Glossaire des termes utilisés dans les manuels de taille-haies ECHO/shindaiwa.*



# GLOSSARY - Hedge Trimmers



ENGLISH

| Term                       | Definition                                                                                                                                                                                |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Air Filter                 | Filters air used by the engine for combustion. Keeps dirt and dust out of the engine to help extend engine life.                                                                          |
| ANSI Z87.1                 | American National Standards Institute safety standard for safety glasses. Safety glasses and goggles that meet the requirements of this standard are marked with this number.             |
| Anti-vibration System      | A design that minimizes the vibration created during operation. Reduced vibration helps reduce operator fatigue and risk of injury.                                                       |
| Blade Cover                | Protective plastic cover used to prevent accidental contact with blades. Used when carrying, transporting, or storing hedge trimmers.                                                     |
| Blade Guard                | Device used to prevent entry of improper or oversize material into blade teeth.                                                                                                           |
| Blade Pitch                | The distance between blade teeth.                                                                                                                                                         |
| Blades                     | Toothed cutting devices that are used to cut shrubs, bushes, and other vegetation.                                                                                                        |
| Carburetor                 | Mixes fuel and air together so combustion can take place in engine.                                                                                                                       |
| Catalytic Muffler          | Reduces noise and emissions.                                                                                                                                                              |
| Choke Control Lever        | Controls choke open/closed settings. Used for starting/running engine. Also used for emergency stops.                                                                                     |
| Clutch                     | Device that transmits rotary motion of crankshaft to the gear case assembly.                                                                                                              |
| Clutch Engagement Speed    | The engine speed or R.P.M. at which the clutch engages and transmits power to the gear case.                                                                                              |
| Double Reciprocating Blade | A hedge trimmer with two blades that move over one another in a back and forth motion.                                                                                                    |
| Double-sided blade         | Hedge trimmer blade that has cutting teeth on both sides of blade assembly. Allows cutting action in two directions.                                                                      |
| Emergency Stop Procedure   | Procedure used to stall engine if Stop switch malfunctions and unit does not stop when switch is moved to stop position. Move choke lever to Cold Start (Choke) position to stall engine. |
| Face Mask                  | Protective device worn over mouth and nose. Protects against breathing sawdust or other small particles.                                                                                  |
| Face Shield                | Protective device worn over safety glasses or safety goggles to provide face protection from flying debris.                                                                               |
| Foot Protection            | Heavy-duty footwear that protects the feet from injury.                                                                                                                                   |

# GLOSSARY - Hedge Trimmers



|                            |                                                                                                                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Front Handle               | Provides secure support of unit for proper balance and control. Helps reduce operator fatigue.                                                                |
| Fuel Filter                | Filter element located on end of fuel line. Filters fuel mix before it enters carburetor.                                                                     |
| Fuel Tank                  | Contains fuel mix used for engine operation.                                                                                                                  |
| Gear Case                  | Provides reciprocating motion to hedge trimmer blades.                                                                                                        |
| GFCI                       | Ground Fault Circuit Interrupter - An electrical circuit breaker that provides protection from shocks.                                                        |
| Hand Guard                 | Protective device that prevents hands from contacting blades.                                                                                                 |
| Head Protection            | Helmet-like device that protects the head from falling materials.                                                                                             |
| Hearing Protection Devices | Protective devices such as ear plugs or ear muffs that protect hearing by reducing exposure to harmful noises.                                                |
| Idle Speed                 | The normal running speed of the engine when the throttle trigger is not depressed.                                                                            |
| Jamming                    | Stopping of blades caused by a restriction. May result from an obstruction, cutting branches that are too thick, or feeding blades into material too quickly. |
| Lockout Switch             | Prevents operation unless handle is properly held by operator. Helps keep hands away from blades.                                                             |
| Maximum Diameter Cut       | The largest diameter material that can be cut by the hedge trimmer blades.                                                                                    |
| Muffler Housing            | Provides protective barrier around muffler. Helps prevent accidental contact with muffler when unit is hot.                                                   |
| Power Head                 | Engine assembly - includes engine, clutch, fuel system, ignition system, air filter, and recoil starter.                                                      |
| Protective Clothing        | Clothing that provides protection from work place hazards that can cause cuts, scratches, or contact injuries.                                                |
| Purge Bulb                 | Draws fuel mix from gas tank to carburetor. Helps engine to start by purging air from fuel line.                                                              |
| Rear Handle                | Houses Stop Switch, Throttle Trigger, and Throttle Trigger lockout lever. Gripped by operator to help support unit, control engine speed, and shut unit off.  |
| Recoil Starter             | Starts engine by turning crankshaft and moving piston up and down.                                                                                            |
| Recoil Starter Handle      | Molded rubber handle attached to starter cord. Used to start engine.                                                                                          |

# GLOSSARY - Hedge Trimmers



ENGLISH

|                                |                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Safety Glasses                 | Eye protection devices that are worn like glasses.                                                                                                                   |
| Safety Goggles                 | Eye protection devices that fit flush against the face and cover the complete eye and socket.                                                                        |
| Single Reciprocating Blade     | A hedge trimmer with one fixed blade and one blade that moves back and forth over the fixed blade.                                                                   |
| Single-sided blade             | Hedge trimmer blade that has cutting teeth on one side of blade assembly. Cuts in one direction only.                                                                |
| Spark Arrestor Muffler         | Muffler with spark arrestor screen that prevents hot, glowing particles of carbon from leaving the muffler.                                                          |
| Spark Plug                     | Provides spark to ignite fuel/air mixture in engine.                                                                                                                 |
| Stalling Engine                | Using choke lever to provide an overly rich fuel/air mixture that stops engine from running.                                                                         |
| Stop Switch                    | Electrical switch used to start/stop engine. Grounds ignition circuit in Stop position to prevent firing of spark plug.                                              |
| Throttle Trigger               | Controls engine speed                                                                                                                                                |
| Throttle Trigger Lockout Lever | Prevents the throttle trigger from operating unless lockout lever is depressed                                                                                       |
| Wide Open Throttle             | The highest engine speed attainable when the throttle trigger is held fully depressed.                                                                               |
| Wire Gauge                     | A term used to describe the wire diameter used in electrical power cords.                                                                                            |
| Wire Gauge Table               | Table that shows the minimum wire gauge and maximum cable lengths that can safely handle the current used by an electrical device such as an electric hedge trimmer. |

| Término                             | Definición                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ampolla de purga                    | Extrae mezcla de combustible del depósito de gasolina al carburador. Ayuda a que el motor arranque purgando el aire de la tubería de combustible.                                                           |
| ANSI Z87.1                          | Norma de seguridad del Instituto de Normas Nacionales de EE.UU. para gafas de seguridad. Las gafas y los anteojos de seguridad que cumplen con los requisitos de esta norma están marcados con este número. |
| Anteojos de seguridad               | Dispositivos de protección de ojos que encajan contra la cara y cubre todo el ojo y la cuenca.                                                                                                              |
| Atasco                              | Parada de las hojas causadas por una restricción. Puede deberse a una obstrucción, corte de ramas demasiado gruesas o el avance de las hojas en el material con demasiada rapidez.                          |
| Bujía                               | Proporciona la chispa para inflamar la mezcla de combustible y aire de un motor.                                                                                                                            |
| Cabeza motorizada                   | Conjunto de motor – incluye motor, embrague, sistema de combustible, sistema de encendido, filtro de aire y motor de arranque de rebobinado.                                                                |
| Caja de engranajes                  | Proporciona un movimiento alternativo a las hojas del recortadora de cercos.                                                                                                                                |
| Caja del silenciador                | Proporciona una barrera protectora alrededor del silenciador. Impide el contacto por accidente con el silenciador cuando la unidad está caliente.                                                           |
| Calado del motor                    | Uso de la palanca del estrangulador para proporcionar una mezcla demasiado rica de combustible y aire que impida la marcha del motor.                                                                       |
| Calibre de cables                   | Término usado para describir el diámetro de los cables usados en cordones eléctricos.                                                                                                                       |
| Carburador                          | Mezcla el combustible y el aire juntos de modo que la combustión tenga lugar en un motor.                                                                                                                   |
| Corte de máximo diámetro            | El material de máximo diámetro que puede cortarse con las hojas del recortadora de cercos.                                                                                                                  |
| Cubierta de las hojas               | Cubierta protectora de plástico usada para impedir el contacto por accidente con las hojas. Se usa para llevar, transportar o guardar recortadora de cercos.                                                |
| Depósito de combustible             | Contiene la mezcla de combustible usada para la operación del motor.                                                                                                                                        |
| Dispositivos de protección de oídos | Dispositivos protectores como tapones para los oídos u orejeras que protegen los oídos reduciendo la exposición a los ruidos dañinos.                                                                       |
| Embrague                            | Dispositivo que transmite el movimiento giratorio del cigüeñal al conjunto de caja de engranajes.                                                                                                           |

# GLOSARIO - Cortasetos



|                                                            |                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Empuñadura de motor de arranque de rebobinado              | Empuñadura de goma moldeada sujeta al cordón del motor de arranque. Se usa para arrancar el motor.                                                                                                          |
| Empuñadura delantera                                       | Proporciona un soporte seguro de la unidad para lograr un equilibrio y un control apropiados. Permite reducir la fatiga del operador.                                                                       |
| Empuñadura trasera                                         | Contiene el interruptor de parada, gatillo del regulador y palanca de bloqueo del gatillo del regulador. El operador la agarra para sujetar la unidad, controlar la velocidad del motor y apagar la unidad. |
| Filtro de aire                                             | Filtra el aire usado por el motor para la combustión. Impide la entrada de polvo y suciedad en el motor para prolongar la vida útil del motor.                                                              |
| Filtro de combustible                                      | Elemento de combustible ubicado en el extremo de la tubería de combustible. Filtra la mezcla de combustible antes de entrar en el carburador.                                                               |
| Gafas de seguridad                                         | Dispositivos de protección de los ojos que se llevan puestos como si fueran gafas.                                                                                                                          |
| Gatillo del regulador                                      | Controla la velocidad del motor                                                                                                                                                                             |
| Hoja alternativa doble                                     | Recortadora de cercos con dos hojas que se mueven una sobre la otra con un movimiento de vaivén.                                                                                                            |
| Hoja alternativa individual                                | Recortadora de cercos con hoja fija y otra hoja con movimiento de vaivén sobre la hoja fija.                                                                                                                |
| Hoja de doble filo                                         | Hoja de recortadora de cercos que tiene dientes de corte en ambos lado del conjunto de hoja. Permite la acción de corte en dos sentidos.                                                                    |
| Hoja de un solo filo                                       | Hoja de recortadora de cercos que tiene dientes de corte en un lado del conjunto de hoja. Corta sólo en un sentido.                                                                                         |
| Hojas                                                      | Dispositivos de corte dentados usados para cortar arbustos, matorrales y otras clases de vegetación.                                                                                                        |
| Interruptor de bloqueo                                     | Impide la operación a menos que la empuñadura esté bien sujeta por el operador. Ayuda a mantener las manos alejadas de las hojas.                                                                           |
| Interruptor de parada                                      | Interruptor eléctrico usado para arrancar/parar el motor. Conecta a tierra el circuito de inflamación en la posición de parada para impedir el encendido de la bujía.                                       |
| Interruptor de pérdidas de corriente accidentales a tierra | Disyuntor eléctrico que protege contra las descargas eléctricas.                                                                                                                                            |
| Mascarilla                                                 | Dispositivo de protección que se lleva sobre la boca y la nariz. Protege contra la inhalación de serrín u otras partículas pequeñas.                                                                        |
| Motor de arranque de rebobinado                            | Arranca el motor girando el cigüeñal y moviendo el pistón de arriba a abajo.                                                                                                                                |

# GLOSARIO - Cortasetos



|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Palanca de bloqueo del gatillo del regulador | Impide el funcionamiento del gatillo del regulador a menos que se oprima la palanca de bloqueo                                                                                                                                                                            |
| Palanca de control del estrangulador         | Controla los ajustes abierto/cerrado del estrangulador. Se usa para arrancar/hacer funcionar el motor. También se usa para paradas de emergencia.                                                                                                                         |
| Paso de la hoja                              | La distancia entre dientes de la hoja.                                                                                                                                                                                                                                    |
| Procedimiento de parada de emergencia        | Procedimiento usado para calar el motor si funciona mal el interruptor del motor y la unidad no se para cuando el interruptor se pone en la posición de parada. Mueva la palanca del estrangulador a la posición de arranque en frío (estrangulador) para calar el motor. |
| Protección de la cabeza                      | Dispositivo similar a un casco que protege la cabeza contra la caída de materiales.                                                                                                                                                                                       |
| Protección de los pies                       | Calzado de servicio pesado que protege los pies contra las lesiones.                                                                                                                                                                                                      |
| Protector de hoja                            | Dispositivo usado para impedir la entrada de materiales indebidos o de tamaño grueso en los dientes de la hoja.                                                                                                                                                           |
| Protector de la cara                         | Dispositivo protector que se lleva sobre las gafas o anteojos de seguridad para proteger la cara contra la proyección de partículas.                                                                                                                                      |
| Protector de manos                           | Dispositivo protector que impide que las manos se pongan en contacto con las hojas.                                                                                                                                                                                       |
| Regulador completamente abierto              | La máxima velocidad del motor alcanzable cuando se oprime completamente el gatillo del regulador.                                                                                                                                                                         |
| Ropa protectora                              | Ropa que protege contra los peligros del lugar de trabajo que pueden causar cortes, arañazos o lesiones por contacto.                                                                                                                                                     |
| Silenciador apagachispas                     | Silenciador con rejilla de apagachispas que impide que salgan del silenciador partículas incandescentes de carbón.                                                                                                                                                        |
| Silenciador catalítico                       | Reduce el ruido y las emisiones.                                                                                                                                                                                                                                          |
| Sistema antivibratorio                       | Diseño que reduce al mínimo las vibraciones producidas durante la operación. Las menores vibraciones reducen la fatiga del operador y el riesgo de lesiones.                                                                                                              |
| Tabla de calibres de cables                  | Tabla que muestra el calibre de cable mínimo y las longitudes máximas de los cables que pueden transportar con seguridad la corriente usada por un dispositivo eléctrico como un recortadora de cercos.                                                                   |
| Velocidad de embrague                        | La velocidad del motor en rpm a la que se conecta el embrague y transmite potencia a la caja de engranajes.                                                                                                                                                               |
| Velocidad de ralentí                         | La velocidad de funcionamiento normal del motor cuando no se oprime el gatillo del regulador.                                                                                                                                                                             |

| Terme                              | Définition                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ANSI Z87.1                         | Norme de sécurité de l'American National Standards Institute pour les lunettes de sécurité. Les lunettes de sécurité conformes à cette norme portent ce numéro.                          |
| Bloc moteur                        | Ensemble moteur comprenant le moteur, l'embrayage, le circuit de carburant, le système d'allumage, le filtre à air et le lanceur à rappel automatique.                                   |
| Blocage                            | Arrêt des lames causé par un obstacle. Peut être dû à un objet coincé, à des branches trop épaisses ou à une avance trop rapide des lames vers les matériaux à tailler.                  |
| Boîtier de silencieux              | Protection entourant le silencieux. Aide à éviter le contact accidentel avec le silencieux lorsque l'outil est chaud.                                                                    |
| Boîtier de transmission            | Transmet le mouvement de va-et-vient aux lames du taille-haies.                                                                                                                          |
| Bougie                             | Fournit l'étincelle d'allumage du mélange carburant/air dans le moteur.                                                                                                                  |
| Calage du moteur                   | Utilisation du levier de volet de départ pour fournir un mélange carburant/air trop riche qui arrête la rotation du moteur.                                                              |
| Calibre de fil                     | Terme utilisé pour désigner le diamètre des fils électriques du cordon d'alimentation.                                                                                                   |
| Carburateur                        | Mélange le carburant et l'air pour permettre la combustion dans le moteur.                                                                                                               |
| Chaussures de sécurité             | Chaussures robustes protégeant les pieds contre les blessures.                                                                                                                           |
| Commutateur d'arrêt                | Commutateur électrique utilisé pour le démarrage et l'arrêt du moteur. Arrête le moteur en mettant le circuit d'allumage à la masse afin d'empêcher l'émission de l'étincelle de bougie. |
| Commutateur de verrouillage        | Interdit le fonctionnement lorsque la poignée n'est pas correctement tenue par l'utilisateur. Aide à garder les mains à l'écart des lames.                                               |
| Couvre-lames                       | Fourreau protecteur en plastique utilisé pour prévenir le contact accidentel avec les lames. Utilisé pour déplacer, transporter ou entreposer les taille-haies.                          |
| Diamètre de coupe maximal          | Diamètre des plus gros matériaux que peuvent couper les lames du taille-haies.                                                                                                           |
| Disjoncteur différentiel           | Disjoncteur de circuit électrique assurant la protection contre les chocs électriques.                                                                                                   |
| Dispositifs de protection auditive | Dispositifs protecteurs, tels que des bouchons d'oreilles ou des cache-oreilles, protégeant l'ouïe en atténuant les niveaux de bruit dangereux.                                          |
| Double lame alternative            | Taille-haies à deux lames se déplaçant l'une sur l'autre suivant un mouvement de va-et-vient.                                                                                            |



# GLOSSAIRE - Taille-haies



|                                                   |                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Embrayage                                         | Dispositif qui transmet le mouvement de rotation du vilebrequin au boîtier de transmission.                                                                                                                          |
| Filtre à air                                      | Filtre à air utilisé par le moteur pour la combustion. Empêche la terre et la poussière de pénétrer dans le moteur et aide ainsi à prolonger sa durée de vie.                                                        |
| Masque facial                                     | Dispositif protecteur porté par-dessus les lunettes de sécurité pour offrir une protection contre les projections de débris.                                                                                         |
| Filtre à carburant                                | Élément filtrant placé à l'extrémité de la conduite de carburant. Filtre le carburant avant son entrée dans le carburateur.                                                                                          |
| Gâchette d'accélérateur                           | Contrôle la vitesse du moteur.                                                                                                                                                                                       |
| Lame double tranchant                             | Lame de taille-haies pourvue de dents des deux côtés. Permet d'effectuer le mouvement de taille dans les deux sens.                                                                                                  |
| Lame simple tranchant                             | Lame de taille-haies pourvue de dents d'un seul côté. Permet d'effectuer le mouvement de taille dans un seul sens.                                                                                                   |
| Lames                                             | Dispositif de coupe à dents servant à couper les arbustes, buissons et autre végétation.                                                                                                                             |
| Lanceur à rappel automatique                      | Lance le moteur en faisant tourner le vilebrequin et en donnant un mouvement de va-et-vient au piston.                                                                                                               |
| Levier de verrouillage de gâchette d'accélérateur | La gâchette d'accélérateur ne peut pas être actionnée tant que le levier de verrouillage n'est pas enfoncé.                                                                                                          |
| Levier de volet de départ                         | Commande la position ouverte/fermée du volet de départ. Utilisé pour le démarrage et le fonctionnement du moteur. Également utilisé pour les arrêts d'urgence.                                                       |
| Lunettes de sécurité                              | Dispositif de protection oculaire porté comme des lunettes.                                                                                                                                                          |
| Lunettes de sécurité à coques                     | Dispositif de protection oculaire s'ajustant contre le visage et couvrant entièrement les yeux et leurs orbites.                                                                                                     |
| Masque antipoussière                              | Dispositif protecteur porté sur la bouche et le nez. Empêche de respirer de la sciure ou d'autres particules fines.                                                                                                  |
| Masque facial                                     | Dispositif protecteur porté par-dessus les lunettes de sécurité pour offrir une protection contre les projections de débris.                                                                                         |
| Pas de lame                                       | Distance entre deux dents d'une lame.                                                                                                                                                                                |
| Plein régime                                      | Vitesse de rotation maximale que peut atteindre le moteur lorsque la gâchette d'accélérateur est enfoncée au maximum.                                                                                                |
| Poignée arrière                                   | Comprend le commutateur d'arrêt, la gâchette d'accélérateur et le levier de verrouillage de gâchette d'accélérateur. Tenue par l'utilisateur pour porter l'outil, contrôler la vitesse du moteur et arrêter l'outil. |

# GLOSSAIRE - Taille-haies



|                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Poignée avant                           | Permet de tenir l'outil de façon sûre en offrant un bon équilibre et une bonne maîtrise. Aide à réduire la fatigue de l'utilisateur.                                                                                                                                                                    |
| Poignée du lanceur à rappel automatique | Poignée en caoutchouc moulé attachée au cordon lanceur. Utilisée pour le démarrage du moteur.                                                                                                                                                                                                           |
| Poire d'amorçage                        | Aspire le mélange de carburant du réservoir vers le carburateur. Facilite le démarrage du moteur en purgeant l'air du circuit de carburant.                                                                                                                                                             |
| Procédure d'arrêt d'urgence             | Procédure utilisée pour faire caler le moteur en cas de mauvais fonctionnement du commutateur d'arrêt et lorsque l'outil refuse de s'arrêter alors que le commutateur est en position d'arrêt. Mettre le levier du volet de départ en position de démarrage à froid (fermé) pour faire caler le moteur. |
| Protecteur de lames                     | Dispositif utilisé pour empêcher l'entrée des matériaux inappropriés ou trop gros entre les dents des lames.                                                                                                                                                                                            |
| Protection de la tête                   | Genre de casque protégeant la tête contre les chutes de matériaux.                                                                                                                                                                                                                                      |
| Protège-main                            | Dispositif protecteur empêchant le contact de la main avec les lames.                                                                                                                                                                                                                                   |
| Régime de ralenti                       | Vitesse de rotation normale du moteur lorsque la gâchette d'accélérateur est au repos.                                                                                                                                                                                                                  |
| Réservoir de carburant                  | Contient le mélange de carburant utilisé pour le fonctionnement du moteur.                                                                                                                                                                                                                              |
| Silencieux catalytique                  | Réduit le bruit et les émissions.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Silencieux pare-étincelles              | Le silencieux avec pare-étincelles empêche les particules incandescentes de carbone de sortir de l'échappement.                                                                                                                                                                                         |
| Simple lame alternative                 | Taille-haies à une lame fixe et une lame mobile se déplaçant sur la lame fixe suivant un mouvement de va-et-vient.                                                                                                                                                                                      |
| Système antivibratoire                  | Dispositif d'amortissement des vibrations créées lors du fonctionnement. La limitation des vibrations aide à réduire la fatigue de l'utilisateur et le risque de blessure.                                                                                                                              |
| Tableau des calibres de fils            | Tableau indiquant le calibre minimal de fil et les longueurs maximales de câbles pouvant être utilisées sans danger pour fournir le courant nécessaire à un appareil électrique tel qu'un taille-haies électrique.                                                                                      |
| Vêtements protecteurs                   | Vêtements assurant la protection contre les dangers du lieu de travail qui pourraient causer des coupures, des griffures ou d'autres blessures par contact.                                                                                                                                             |
| Vitesse d'engagement de l'embrayage     | Vitesse du moteur en tours par minutes à laquelle l'embrayage s'engage et transmet la puissance au boîtier de transmission.                                                                                                                                                                             |



To locate your nearest ECHO dealer visit our website,

<http://www.echo-usa.com>

or call 1-800-432-ECHO (3246).

Ask how to obtain a FREE Safety Video. Echo's Supplemental Safety Video provides helpful safety and cutting information.

To locate your nearest Shindaiwa dealer visit our website,

<http://www.shindaiwa-usa.com>,

or call 1-877-986-7783.

Ask how to obtain a FREE Safety Video. Shindaiwa's Supplemental Safety Video provides helpful safety and cutting information.

Para localizar a su distribuidor Echo más próximo consulte nuestro sitio web, <http://www.echo-usa.com> llame al 1-800-432-ECHO (3246). Pregunte cómo obtener un vídeo de seguridad GRATIS. El vídeo de seguridad suplementario de Echo da información útil de seguridad y operación.

Para localizar a su distribuidor Shindaiwa más próximo consulte nuestro sitio web, <http://www.shindaiwa-usa.com> llame al 1-877-986-7783. Pregunte cómo obtener un vídeo de seguridad GRATIS. El vídeo de seguridad suplementario de Shindaiwa da información útil de seguridad y operación.

Pour obtenir l'adresse du revendeur Echo le plus proche, aller sur le site Internet <http://www.echo-usa.com> ou appeler le 1-800-432-ECHO (3246). Demander comment obtenir une vidéo GRATUITE sur la sécurité. La vidéo spéciale d'Echo sur la sécurité des contient des informations utiles concernant la sécurité et l'utilisation.

Pour obtenir l'adresse du revendeur shindaiwa le plus proche, aller sur le site Internet <http://www.shindaiwa-usa.com>, ou appeler le 1-877-986-7783. Demander comment obtenir une vidéo GRATUITE sur la sécurité. La vidéo spéciale d'shindaiwa sur la sécurité des contient des informations utiles concernant la sécurité et l'utilisation.



**ECHO INCORPORATED**  
**400 OAKWOOD ROAD**  
**LAKE ZURICH, IL 60047**  
**PHONE: (847) 540-8400**  
**[www.echo-usa.com](http://www.echo-usa.com)**